

Vie de l'association

L'assemblée générale à Saint-Girons

L'assemblée générale s'est tenue à la salle des fêtes de Saint-Girons, parfaitement aménagée pour l'occasion par les services techniques de la mairie. Plus d'une centaine d'adhérents a été accueillie par monsieur Ange Caramanche, adjoint au maire de Vielle Saint-Girons, mais aussi adhérent à notre association. Notre président le remercie de son accueil et de la mise à disposition gracieuse de la salle et des conditions idéales de projection et de sonorisation mises en œuvre pour l'assemblée générale.

Le trésorier Gilles Granereau présente les comptes 2011 de l'association. La situation financière est convenable. Aucune modification de la cotisation n'est envisagée. L'association s'autofinance entièrement et ne bénéficie d'aucune subvention. Cotisations des adhérents et éditions d'ouvrage hors bulletin sont les garants de son budget. Les comptes sont résumés par le document présenté ci-joint. Le nombre d'adhérents est maintenu, il était de 335 pour l'année 2011. Le président retrace ensuite les activités de l'association : participation à l'inauguration de la Maison de la Réserve de Léon, organisation des conférences du professeur Soubiran dédiée à J.R. Sourgen, à Léon, de Pierre Ferrari sur la poésie de Maurice Martin à Lit et Mixe, 6 démonstrations de gemmage à Saint-Girons et à Lit avec Michel Dubos, soirées gasconnes à Linxe sous la conduite de Meste Philippe Dubedout. La publication de la « *Petite histoire du Courant d'Huchet et du Lac de Léon* » a connu un beau succès avec près de 500 exemplaires vendus.

Les deux rapports d'activité et financier sont approuvés à l'unanimité.

A l'issue de l'A.G., Philippe Jacques qui a dirigé les fouilles archéologiques à Vielle en juillet 2011, dévoilait le résultat de ses recherches et évoquait « *La production de goudron à la période antique* ». J.C. Merlet, directeur du Centre de Recherches Archéologiques des Landes présentait la publication d'un magnifique ouvrage rassemblant les communications d'un colloque intitulé « *De la lagune à l'airial, histoire du peuplement landais* ». Michel Mazarico, président fondateur de l'association concluait la matinée présentait le fruit de ses travaux consacrés à « *L'inventaire des fours à goudrons du Marensin, des hourns de gaze aux hournots du XX^e siècle* ». Dans l'après-midi, Jean-Paul Lagardère surprenait son auditoire en lui faisant découvrir une thématique originale et d'une grande rigueur scientifique : « *Les poissons qui parlent* ».

**ASSOCIATION MEMOIRE EN MARENSIN :
BILAN FINANCIER SYNTHETIQUE ANNEE 2011**

RECETTES		DEPENSES
Nature	Montant	Nature
Cotisations	6 760,00 €	Fonctionnement
Éditions vente	8 089,40 €	affranchissements assurance Fournitures de bureau Frais divers, remboursements, cotisations...
		Investissement
		Éditions, rééditions (-41%) Transfert vers compte livret
Total recettes	14 849,40€	Total dépenses

Compte 2011 **-1 394,08**

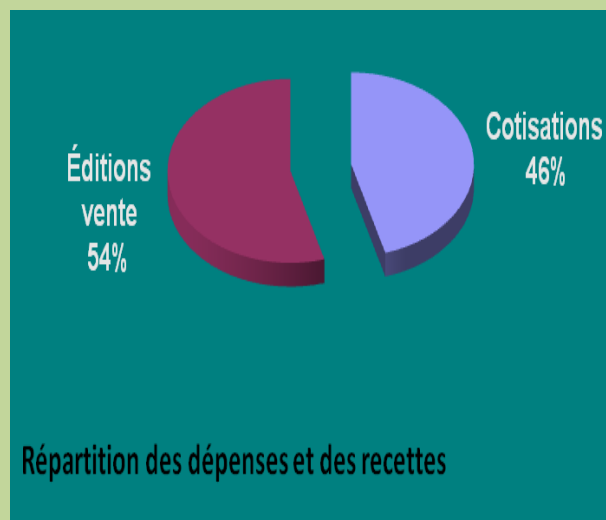
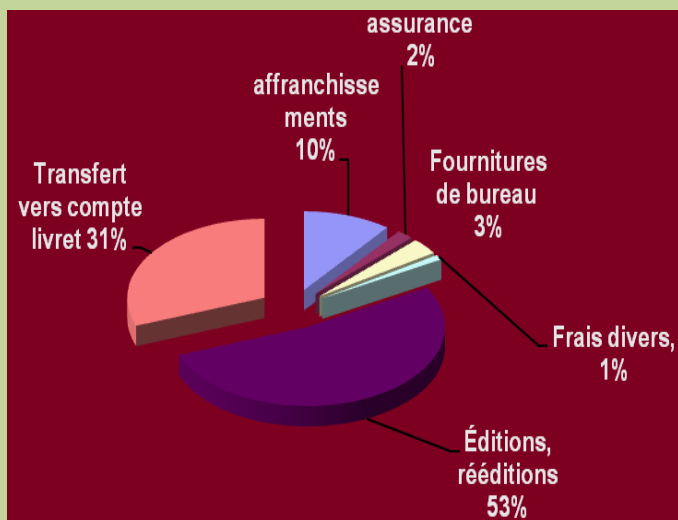
Bilan comptable

Report année 2010	8 385,76€
Compte 2011	-1 394,08€
Solde	au
31/12/2011	6 991,68€

325 adhérents 2010 (332 en avril 2011)

15 nouveaux adhérents en 2010 (20 en 2009, 30 en 2008, 15 en 2007)

328 adhérents en 2010 (342 en 2009, 349 en 2008, 331 en 2007)



Visites thématiques

Cette année deux manifestations thématiques ont été organisées par l'association : l'une dédiée au chêne-liège, la seconde à l'étang de Moïsan.

Le liège, passé et présent d'un produit d'avenir.

Le 7 juillet, dans la salle du cinéma le Kursaal, à Castets, quatre conférences étaient proposées à un public nombreux. Dans un premier temps, Gilles Granereau mettait en avant l'originalité de cet arbre et sa spécificité marenisine, et J.J. Taillentou relatait à grands traits l'histoire industrielle du bouchon en Marensin jusqu'au milieu du XIX^e siècle.

La deuxième partie des communications donnait la parole à deux industriels qui pérennisent cette culture industrielle tout en s'adaptant aux techniques et aux demandes du XXI^e siècle. Ainsi Christian Cave, directeur d'Agglolux et Jean-Charles Lassalle, directeur d'Aliecor, tous deux membres du Liège gascon présentaient leur entreprise et leurs perspectives. L'après-midi s'achevait par une spectaculaire démonstration de levage traditionnel de plaque de lièges et par la visite de l'entreprise Aliecor installée à Castets.

Balade du 30 septembre autour de l'étang de Moïsan

C'est par un bel après-midi d'automne que Jean-Pierre Mabile nous conviait à une balade autour de l'étang de Moïsan à Messanges. Le départ coïncidait avec le point de rassemblement et après de rapides salutations pour mieux se connaître, le ton était donné. Sans perdre de temps, notre animateur nous expliqua le sommaire de la balade puis nous invita au départ.

Le groupe était formé de 42 participants et tout le long du parcours une dizaine de haltes permirent des regroupements et l'occasion à chacun de s'exprimer ou d'apporter des précisions diverses et variées (*histoire de l'Adour perdu, la flore, la faune, les tonnes, l'étang et le galion Moïsan*). Les 4,5 km furent parcourus dans l'allégresse générale si bien que nous sommes arrivés au terme du parcours (*parking du camping du Vieux-Port*) sans nous en rendre compte. Nous avons découvert une très jolie balade qui peut se renouveler en famille grâce à la publication d'un livret de marche vendu 2 €.



(Première de couverture ci-contre)

Une nouvelle publication

Philippe Dubedout, *Les noms de famille originaires du Marensin*, 100p. [Une centaine de cartes, près de 500 patronymes], 12 euros.

Des dictionnaires étymologiques des noms de famille gascons ont ausculté avec rigueur les patronymes gascons, mais aucun n'a mis en œuvre l'approche et la méthodologie proposées dans cet ouvrage par Philippe Dubedout.

En effet, ici, la démarche n'est pas seulement étymologique, elle se veut d'abord géographique et historique, épaulée par un outil commun à ces deux disciplines : la cartographie.

Le choix de cartographier l'origine géographique des noms de famille du Marensin rend d'une extrême visibilité et lisibilité une démarche scientifique et statistique, déjà originale dans son approche, mais qui aurait pu rester ingrate pour le lecteur. Cette présentation facilite aussi toute interprétation. Elle a permis entre autres à son auteur de classer ces noms de famille en quatre catégories distinctes rendant encore plus pertinente et fine l'analyse de cette étude approfondie.

Elle offre aussi une remarquable base de données pour toute personne souhaitant se pencher sur la vie des populations du Marensin, et d'au-delà, du milieu du XVII^e siècle au début du XIX^e siècle. Elle leur permet ainsi de donner de la chair à leur récit tout en leur garantissant la qualité de l'information. En effet ce travail d'une extrême minutie, et donc de longue haleine, s'est bâtie essentiellement sur un dépouillement de près de 6000 mariages concernant les 11 communes actuelles du Marensin.

Tout ceci, n'aurait pu aboutir sans cette passion de Philippe pour la langue gasconne l'amenant à la promouvoir et la défendre à travers les « Rencontres autour du parler gascon » qu'il anime depuis une quinzaine d'années dans le cadre de l'Association Mémoire en Marensin. Enfin, et surtout, cette étude sur l'origine des noms de famille du Marensin n'aurait pu faire le bonheur de ses lecteurs sans l'extrême maîtrise de son auteur pour la langue gasconne.

Démonstrations de gemmage

Pour la dix-neuvième année consécutive, six démonstrations de gemmage ont été proposées au cours de l'été, 4 à Lit et Mixe, 2 à Saint-Girons Plage. Michel Dubos a continué d'assumer la totalité des démonstrations, avec l'aide de Michel Darmaillacq, Pierre Laforie et Jean-Jacques Taillentou assurant présentation et commentaires.

Nos deux gemmeurs sont également intervenus lors de la *Journée des Landes* dans le cadre de Fêtes de Dax, mais aussi à Mimbaste, au cours d'une exposition dédiée aux métiers anciens et aux traditions rurales. Deux démonstrations de gemmage ont été également présentées lors du *Printemps des Landes*.



Mémoire en Marensin et les associations patrimoniales landaises

Mémoire en Marensin entretient toujours d'excellentes relations avec les associations s'intéressant au patrimoine local. Plusieurs sociétaires ont représenté l'association lors de manifestations organisées par celles-ci. En 2011, ils ont répondu favorablement aux invitations de la Société de Borda, d'Acı Gasconha, de l'U.T.L. de Dax et de Biarritz.

Quelques précisions sur le site Internet de Mémoire en Marensin

C'est en début d'année que nous avons choisi d'acquérir un « nom de domaine » pour notre site Internet. Il se nomme désormais : <http://www.memoireenmarensin.fr/> . Pensez à noter ce lien dans vos favoris ! Voici la page d'accueil « nouvelle », sans les couleurs ! :

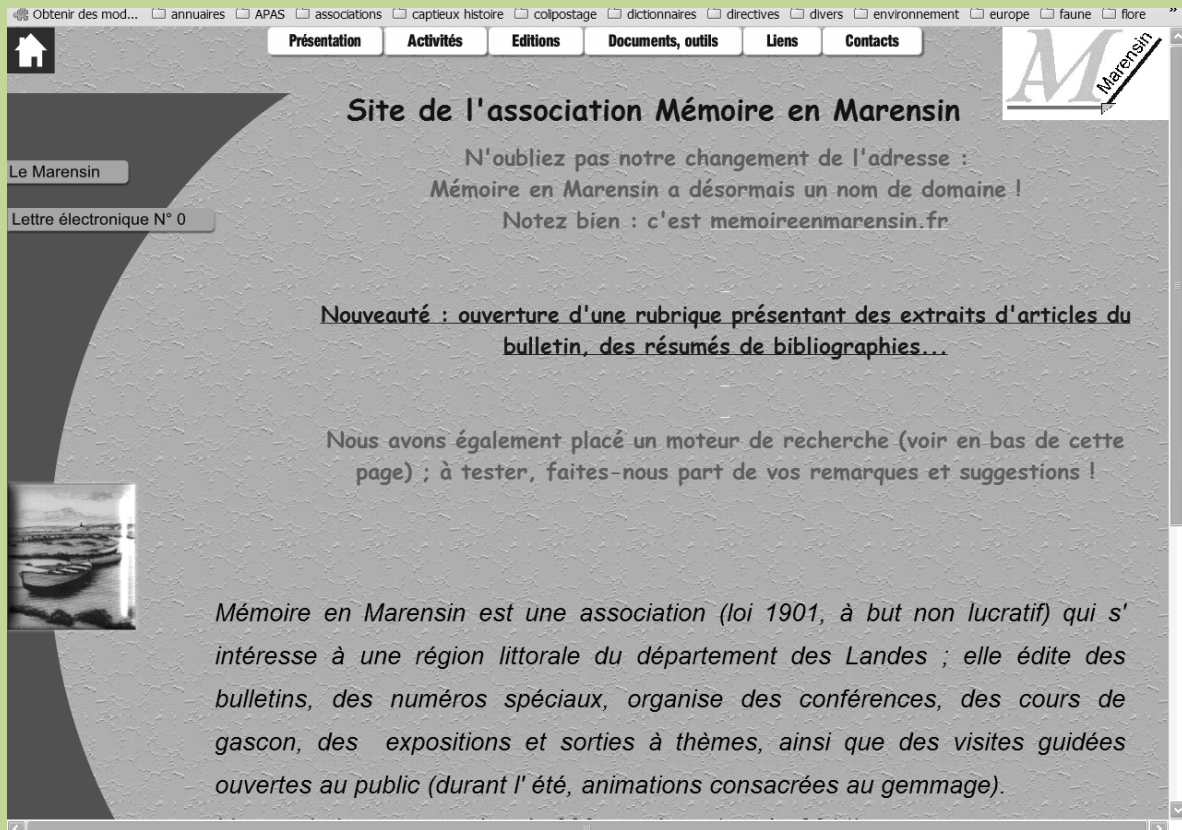
The screenshot shows a web browser window displaying the homepage of the 'Mémoire en Marensin' association. The browser's address bar shows 'www.memoireenmarensin.fr'. The website has a navigation menu with links for 'Présentation', 'Activités', 'Editions', 'Documents, outils', 'Liens', and 'Contacts'. The main heading reads 'Site de l'association Mémoire en Marensin'. Below this, a large announcement states: 'Le site de Mémoire en Marensin a (enfin !) déménagé. Vous le trouverez à cette nouvelle adresse **memoireenmarensin.fr**'. A list of updates follows: 'Au programme : - une petite remise en page - mise en ligne des activités 2011 - Sommaire du bulletin n° 22 / 2011 - installation d'un compteur de visites'. A note at the bottom says: 'Les autres pages de l'ancien site ont été supprimées, vous les retrouverez sur le nouveau. Denez à noter l'adresse dans vos "favoris"'. On the left side, there are three small images: a landscape with a river, a boat on a river, and a document cover titled 'BULLETIN DE L'ASSOCIATION MÉMOIRE EN MARENSIN'.

L'accès depuis la dernière adresse (<http://gmgneau.perso.neuf.fr/>) a été maintenu, avec un renvoi sur le nouveau site (les pages de l'ancien site ne sont plus fonctionnelles)

Pour en revenir à « notre » site, voyons ce qu'il peut nous offrir.

En **page d'accueil**, et outre une présentation du Marensin, l'accès à la lettre électronique, et une présentation des nouveautés, vous avez en bas un compteur de visites et un « moteur » de recherche (qui vous permet d'effectuer une recherche sur le site à partir de mots-clés). En haut de la page, vous notez la présence d'une « barre de menus » que nous allons décrire.

MEMOIRE EN MARENSIN



Présentation :

- ==> Présentation générale de l'association
- ==> Membres du CA et du bureau

Activités :

- ==> Comment adhérer
- ==> Renseignements pratiques sur les cours de gascon organisés par Mémoire en Marensin
- ==> Bilans d'activité de 2006 à 2011

Editions :

- ==> Comment se les procurer ?
- ==> Présentation détaillée de chaque édition
- ==> catalogue téléchargeable des éditions
- ==> Sommaires des bulletins depuis le numéro 1
- ==> Kakémonos (participation de mémoire en Marensin à la réalisation d'une exposition avec le Comité départemental du tourisme des Landes)

Documents, outils :

- ==> La chanson « *estella de la maa* »
- ==> Publications des adhérents de Mémoire en Marensin (hors bulletin)
- ==> Bibliographie du Marensin à travers les bulletins de la Société de Borda
- ==> Table des thèmes et des auteurs (1991 – 2011) pour le bulletin de Mémoire en Marensin
- ==> nouveauté : la « rubrique.. à brac », où l'on commence à placer des articles, extraits d'articles... une démarche à suivre, évolutive...

Liens Contacts

Le site n'est pas nécessairement à jour, et nous sommes preneurs de tout conseil, tout coup de main pour l'améliorer. Je constate qu'il n'est pas trop visité (moins de 400 visites en six mois), et chercherai à mieux le faire connaître par le biais de référencements. Mais vous pouvez aussi contribuer à son succès !

Gilles Granereau
Maître de la Toile

Publications d'adhérents de novembre 2011 à novembre 2012, hors bulletin de l'Association *Mémoire en Marensin* (liste non exhaustive)

- BEDAT (Pierre), Cinc òras (poème), *Pais Gascons-Per Noste*, n°261, avril 2012
BEDAT (Pierre), Ne t'ei pas sabut diser (poème), *Pais Gascons-Per Noste*, n°263, octobre 2012
BEDAT (Pierre), Cinc òras , *Lo Pais Gascons-Aci gasconha*, n°105, décembre 2011
BEDAT (Pierre), Deu haka au nhacar, *Armanac de l'Académie gasconne*, printemps 2012
BEDAT (Pierre), Quauques poemiòts, *Armanac de l'Académie gasconne*, été 2012
BEDAT (Pierre), Boletus edulis, *Armanac de l'Académie gasconne*, automne 2012
BEDAT (Pierre), Vin de sable e corsa landesa, *Cahier du sud landais, SADIPAC*, n°10, 2012
BELLOCQ (Jean-Jacques), Saint-Jean-de-Marsacq, une communauté rurale du pays de Gosse au début du XVII^e siècle, *Cahiers du sud landais*, n°10, p.81-92
CAUNEGRE (Guy). Articles dans le Journal *Sud-Ouest* pour les communes de Lit et Mixe, Saint-Julien, Lévignacq, Vielle Saint-Girons, Léon, Castets.
COYOLA (Bernadette), Rubrique rugby Léon dans la *Journal Sud-Ouest*
DUVIELLA (Alain), La République en fêtes, *Cahiers du sud landais*, n°10, p.57-66
DUVIELLA (Marie-Claire), Constantin Balmont et Yvan Chmeliov, deux grands écrivains russes à Capbreton, *Cahiers du sud landais*, n°10, p.5-26
DUVIELLA (Marie-Claire), Don Armando en Cap-Bretón, *Cahiers du sud landais*, n°10, p.67-80
DUVIELLA (Marie-Claire), Dominique de Gourgues et Menjonin de Lacabanne, corsaires landais du XVI^e siècle, *Cahiers du sud landais*, n°10, p.93-102
DUVIELLA (Marie-Claire), Un écrit retrouvé du « citoyen Thore, médecin à Dax », *Cahiers du sud landais*, n°10, p.103-106
DUVIELLA (Marie-Claire), Le naturaliste dacquois Ulysse Darracq, pharmacien à Saint-Esprit près Bayonne (Landes), *Cahiers du sud landais*, n°10, p.127-130
DUVIELLA (Marie-Claire et Alain), La villa « Osiris Isis », *Cahiers du sud landais*, n°10, p.47-56
DUVIELLA (Marie-Claire et Alain), Vue du port de Bayonne par Ambroise Louis Garneray, *Cahiers du sud landais*, n°10, p. 163-167
DUVIELLA (Marie-Claire), Deux Capbretonnais dans le Paris du Grand Siècle : Dominique et Pierre Darlons, *Bull. Borda*, 4^e tr., p. 363-394
DUVIELLA (Marie-Claire), Philippe d'Anjou, en route vers la couronne d'Espagne, de passage dans les Landes, *Bull. Borda* 2012, 1^{er} tr., p.88-94
FENIE (Jean-Jacques), Initiation au gascon, le livre de Robert Darrigrand, *Bull. Borda* 2012, 3^e tr., p.367-368
FENIE (Jean-Jacques). Rubrique gasconne hebdomadaire du Journal *Sud-Ouest*
JOGAN (Madeleine), Théodore Denis. Fin de siècle à Paris et ... à Dax (1893-1899) (2^e partie), *Bull. Borda* 2012, 1^{er} tr., p.53-79

- JOGAN (Madeleine), Jean du Boucher, « le paysan du désert » (1910-1998), *Bull. Borda* 2012, 1^otr., p.224-226
- GRANEREAU (Gilles) et FREY (David), La Corbeille d'or des sables, *Cahiers du sud landais*, n°10, p.111-126
- LABERTIT (André) et CASTAIGNOS (Alain), Mares et grenouilles : des « faux-amis » en toponymie, *Cahiers du sud landais*, n°10, p.107-110
- LAGARDERE (Jean-Paul) et JEANSON (Bernard), Signalisation erronée du lézard des souches, *lacer agilis*, dans la partie centrale du département des Landes, *Bull. Borda* 2012, 1^otr., p.95-96
- LAGARDERE (Jean-Paul) et TAILLENTOU (Jean-Jacques), « Kas » par cas. Histoire d'un char landais, *Bull. Borda* 2012, 3^otr., p.267-290
- LAMARQUE (Janette),**
- LAROSE (Anne), *Les Landes. Emotion et inspiration. Aquarelles au cœur du Marensin*, imp. Sud-Ouest Service's, Saint-Geours de Maremne, 108p.
- LAUSSU (Kévin), Fresque Art Déco à la mairie de Linxe (2009-2011), *Bull. Borda* 2012, 2^o tr. 227-233.
- MAIGNAN (Gérard), Louis Raillard, *Cahiers du sud landais*, n°10, p.3-4
- MAGNES (Bruno). Rubrique rugby, sauvetage côtier et Hossegor dans le journal *Sud-Ouest*
- MAIGNAN (Gérard). Rubrique histoire du *bulletin municipal* d'Hossegor
- PEYRESBLANQUES (Jean), La maison de glycines à Mées, *Bull. Borda* 2012, 3^otr., p.369-372
- PEYRESBLANQUES (Jean) et LESCLAUX (Christiane), Les enfants trouvés à l'hôpital de Dax (1777-1850), *Bull. Borda* 2012, 1^otr., p.27-38
- PEYRESBLANQUES (Jean), Saint-Exupéry inconnu, *Bull. Borda* 2012, 1^otr., p.85-86
- SOUSSIEUX (Philippe) et TAILLENTOU (J.J.), Bibliographie landaise 2011, *Bull. Borda*, 1^{er} tr. 2012, p.97-108
- SOUSSIEUX (Philippe),**
- TAILLENTOU (Jean-Jacques), Premières représentations du département des Landes dans les atlas, *Bull. Borda*, 4^e tr., p. 478-482
- TAILLENTOU (Jean-Jacques), Les unités de mesures anciennes dans les Landes, *Bull. Borda* 2012, 2^o tr., p. 234-240
- TAILLENTOU (Jean-Jacques), Le prix Isidore Salles décerné par la Société de Borda (1937-1939), *Bull. Borda* 2012, 1^o tr., p.80-84
- TAILLENTOU (Jean-Jacques), *Balade artistique dans les Landes du XIXe siècle*, association Jena Boucau, Lévignacq, 258p.
- TAILLENTOU (Jean-Jacques), RIPOND (Virginie), *Almanach du Landais 2013*, Romorantin, CPE Editions, 144p.

Nécrologie

Pierre Cassou

Après quelques années de grande souffrance qu'il savait fort bien cacher sous couvert de phrases bravaches et d'humour caustique, Pierre Cassou décidait dans la nuit du 9 au 10 octobre de cette année 2012 de nous dire au revoir, « adichats » comme nous disons chez nous.

Intégré dans notre association depuis une bonne douzaine d'années, il se réjouissait toujours de participer à nos assemblées générales, à nos colloques, à nos sorties et toute autres manifestations de Mémoire ne Marensin.

Lecteur inlassable, collectionneur fou (comme ils le sont tous !) il était toujours aux aguets et courait les brocantes vide-grenier, salons et bourses de cartes postales anciennes et vieux papiers, etc... De temps en temps, il découvrait la perle rare : une photographie d'Emile Vignes, des titres, des actions, factures d'entreprises de notre région... C'est ainsi qu'il signala à notre association le reportage photographique « *Mémoire de pinhadar* » dans les années 1920 que Mémoire en Marensin put éditer en 2009. Pour le bulletin n°21 (année 2010), il nous offrit une nouvelle en gascon « *Lo hasan extraordinari* », fort humoristique et bien d'esprit gascon ! Notre professeur émérite de gascon, Philippe Dubedout, l'actualisa en écriture normalisée.

Il consacra sa retraite à faire revivre, par ses recherches d'archives et nombreux documents, une actrice de théâtre née, comme lui, à Morcenx, Cora Laparcerie, dont il écrivit la biographie, éditée par notre association en 2010, illustrée en couverture par un délicat portrait, œuvre d'un ami de Pierre, Jean-Bernard Lalanne, peintre béarnais renommé.

Son œuvre accomplie, originale, précise, pessimiste et d'humour grave il nous quitta :

*« s'en allant peut-être dans l'inconnu mystérieux comme un oiseau s'envole,
ivre, par la fenêtre »* (d'après Fernand Gregh, *Les Clartés Humaines*)

Anne Payen

ASSOCIATION « MEMOIRE EN MARENSIN »

Siège social : mairie de Vielle Saint-Girons

PRESIDENT FONDATEUR : **Michel MAZARICO**

Bureau de l'Association

PRESIDENT :

Jean-Jacques TAILLENTOU **11, allée des oiseaux** **40220 Tarnos**

SECRETAIRE :

Pierre LAFORIE **127, rue des cigales** **40560 Vielle Saint-Girons**

TRESORIER :

Gilles GRANEREAU **237, chemin d'Aymont** **40350 Pouillon**

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Mesdames Bernadette COYOLA, Bernadette LAFOURCADE, Anne PAYEN-DEVERCHERE

Messieurs Guy CAUNEGRE, François DEFAUX, Rémi DESALBRES, Philippe DUBEDOUT, Gilles GRANEREAU, Pierre LAFORIE, Michel LAMOLIE, Jean-Paul LAGARDERE, Bruno MAGNES, Jean-Pierre MABILLE, Michel MAZARICO, Gérard SAUBION, Jean Jacques TAILLENTOU.

Cotisation 2013

Elle couvre la période du 1^{er} janvier au 31 décembre, quelle que soit la date d'adhésion. Les personnes qui adhèrent en cours d'année reçoivent le ou les bulletins de l'année déjà parus.

La cotisation 2013 est fixée à :

*** 20 Euros (ou plus, à l'appréciation de chacun)**

Le paiement s'effectue par chèque bancaire au nom de l'Association « Mémoire en Marensin » et doit être adressé au Trésorier.

N.B.- Les articles n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

Jean-Jacques Taillentou

Dépôt légal 4^{ème} trimestre 2012

ISSN 1156-5225